



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

21.013/V/N

Betreft: Gebruik van de landstalen bij facturatie.

Mijnheer de Directeur-generaal,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.), Nederlandse afdeling (N.A.) heeft de in rand vermelde zaak onderzocht in haar vergadering van 9 mei 1989.

Op uw eerste vraag -de mogelijkheid om alle facturen bestemd voor het hele land op te stellen in de twee landstalen op één enkel document- meent de N.A. dat in overeenstemming met haar vaste en overvloedige jurisprudentie terzake een factuur, wanneer het afleveren opgelegd is, een document is dat is voorgeschreven door de wetten en reglementen zodat de wettelijke en noodzakelijke vermeldingen die op de factuur voorkomen - voor een opsomming ervan: cfr. art. 2 K.B. van 23 juli 1969 inzake B.T.W. stortingen- uitsluitend dienen te zijn gesteld in het Nederlands vermits de exploitatiezetel van uw bedrijf te Overijse is gevestigd, een gemeente uit het homogeen Nederlandse taalgebied. Dit geldt ook voor facturen die voor een ander taalgebied bestemd zijn.

Mutatis mutandis volgt uit deze stellingname dat die vermeldingen die niet essentieel of niet wettelijk verplicht zijn, zoals b.v. verkoopsvoorwaarden, in de twee talen of in meerdere talen op de facturen mogen vermeld zijn. De facturen die over de hele lijn tweetalig of meertalig zijn, zijn in strijd met de taalwetgeving, in het algemeen en met het decreet van 19 juli 1973 in het bijzonder en derhalve nietig.

./.

2.

*De taalwetgeving is bovendien van openbare orde en ieder andere wettelijke regeling zoals conformiteit van de facturen met de bestelbonnen, is eraan ondergeschikt zodat de tweede vraag - de mogelijkheid Nederlandstalige facturen in overeenstemming te brengen met Frans-talige bestelbonnen- negatief moeten worden beantwoord.*

*Hoogachtend,*

DE VOORZITTER,

A thick black horizontal bar used to redact the signature of the chairperson.